



OBALNE
GALERIJE
PIRAN
GALLERIE
COSTIERE
PIRANO

exTEMPOREPIRAN2023

LVIII. mednarodni slikarski ex-tempore
LVIII° ex-tempore internazionale di pittura
LVIIIth international painting ex-tempore

PRAVILNIK O SODELOVANJU
REGOLAMENTO DI PARTECIPAZIONE
RULES OF PARTICIPATION

exTEMPOREPIRAN2023

LVIII. mednarodni slikarski ex-tempore
LVIII^o ex-tempore internazionale di pittura
LVIIIth international painting ex-tempore

26. 8.–2. 9. 2023

Organizzazione:

**Gallerie costiere Pirano / Obalne galerije Piran
in collaborazione con il Comune di Pirano**

Censegna dei premi:

**Sala in pietra Monfort Portorose
Sabato 2. 9. 2023, alle 20,30.**

Razstava:

**Galleria Monfort Portorose.
2. 9.–15. 10. 2023**

Orario:

da martedì a domenica: 10.00–17.00

**Obalne galerije Piran
Gallerie costiere Pirano
Piran Coastal Galleries**

Tartinijev trg 3 / Piazza Tartini 3
SI-6330 Piran / Pirano
ID za DDV: SI65840020
IBAN: SI 56 0110 0600 8345 709

Informacije / Informazioni / Information

Jelka Kukovič
tel.: +386 (0)5 671-20-80
e-mail: info@obalne-galerije.si
www.obalne-galerije.si

REGOLAMENTO DI PARTECIPAZIONE

1. LA TIMBRATURA

Portorose:

GALLERIA MONFORT PORTOROSE

Lungomare 8, tel. +386 31 399 347

Orario: sabato, 26 agosto 2023, dalle 9.00 alle 20.00,
da domenica, 27 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023, dalle 9.00 alle 12.00
e dalle 17.00 alle 20.00, venerdì, 1 settembre 2023, dalle 9.00 alle 12.00.

Lubiana:

TRGOVINA ART LJUBLJANA

Rimska 2, tel. +386 1 426 35 78

Orario: da lunedì, 28 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023, dalle 9.00 alle 19.00.

TRGOVINA ART LJUBLJANA CITYPARK

Moskovska 4, tel. +386 1 54 100 46

Orario: sabato, 26 agosto 2023, dalle 8.00 alle 21.00,
da lunedì, 28 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023, dalle 9.00 alle 21.00.

Celje:

TRGOVINA ART CELJE CITYCENTER

Mariborska 100, tel. +386 3 492 91 30

Orario: sabato, 26 agosto 2023, dalle 8.00 alle 21.00,
da lunedì, 28 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023, dalle 9.00 alle 21.00.

Maribor:

TRGOVINA ART MARIBOR EUROPARK

Pobreška 18, tel. +386 2 320 38 83

Orario: sabato, 26 agosto 2023, dalle 8.00 alle 21.00,
da lunedì, 28 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023, dalle 9.00 alle 21.00.

Nova Gorica:

TRGOVINA LEGA NOVA GORICA

Gradnikove brigade 31, tel. +386 5 333 01 50

Orario: sabato, 26 agosto 2023, dalle 9.00 alle 12.00,
da lunedì, 28 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023, dalle 9.00 alle 18.00.

Brežice:

DRUŠTVO LIKOVNIKOV BREŽICE

Prešernova 13 (VGC, 3° piano / 8), tel. +386 64 237 850

Orario: sabato, 26 agosto 2023, dalle 9.00 alle 10.00,
lunedì, 28 agosto, e giovedì, 31 agosto 2023, dalle 18.00 alle 19.00.

Fiume (Croazia):

PALETA ART

Šime Ljubiča 4a, Rijeka, tel: +385 51 321 361

Orario: sabato, 26 agosto 2023, dalle 8.30 alle 13.00,
da lunedì, 28 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023, dalle 8.30 alle 20.00.

2. PARTECIPAZIONE

L'iscrizione per i partecipanti: **25 €**,
per **studenti** fino ai 26 anni di età compiuti e **pensionati**
con certificazione: **15 €**,
per **bambini** fino a 15 anni gratuito.

Pagamento: alla consegna del dipinto.

3. I TEMI

Pirano, Tartini, l'amore, il mare, paesaggio istriano, le saline, città di mare, il mandracchio, tema libero.

4. NUMERO DI BASI

Ogni partecipante può timbrare al **massimo due tele** (basi),
ne può consegnare **soltanto una. Non si accettano opere stampate**
(grafiche e stampe).

5. FORMATO PRESTABILITO

- lato corto, fino a 50 cm
- lato lungo, fino a 130 cm

6. I DATI

Ogni opera consegnata deve essere incorniciata e pronta per l'esposizione (gancio).

Sul retro indicare i seguenti dati: tema, titolo dell'opera, tecnica, prezzo di vendita (lordo in €), nome e cognome dell'autore, indirizzo, e-mail e numero telefonico.

Il timbro dell'ex-tempore deve essere visibile.

7. CONSEGNA DELLE OPERE

Galleria Monfort Portorose:

da sabato, 26 agosto, a giovedì, 31 agosto 2023,
dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 17.00 alle 20.00,
venerdì, 1 settembre 2023, dalle 9.00 alle 14.00.

8. L'organizzatore garantisce che le opere consegnate verranno maneggiate nel rispetto degli standard stabiliti.

9. L'organizzatore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni alle opere consegnate e della qualità effettiva dei materiali utilizzati. L'organizzatore non è responsabile di eventuali plagi da parte dei partecipanti.

10. GIURIA INTERNAZIONALE

La giuria seleziona le opere per la mostra nella Galleria Monfort a Portorose e assegna seguenti premi:

- GRAND PRIX
- PREMIO PER UN GIOVANE AUTORE
- MENZIONI ONOREVOLI

11. PREMI

I premi sono espressi in valori lordi.

12. Gli autori premiati hanno il dovere di cedere le opere premiate indipendentemente dal prezzo di vendita stabilito.

13. VENDITA DELLE OPERE

Tutte le opere esposte saranno in vendita al prezzo stabilito dall'artista, tasse incluse.

14. RITIRO DELLE OPERE NON ESPOSTE

Galleria Monfort di Portorose:

sabato, 2 settembre 2023, dalle 13.00 alle 18.00,

e da domenica, 3 settembre 2023, a domenica, 15 ottobre 2023, durante l'orario d'apertura della galleria.

Le opere che verranno ritirate diverranno proprietà dell'organizzatore.

15. RITIRO DELLE OPERE ESPOSTE

Galleria Monfort di Portorose:

dal martedì, 28 novembre, a sabato, 30 dicembre 2023,

dalle 10.00 alle 17.00 (lunedì chiuso).

Le opere che verranno ritirate diverranno proprietà dell'organizzatore.

16. I partecipanti con la vidimazione delle tele (supporti), **accettano in maniera integrale il presente Regolamento di partecipazione** del 58° Ex-tempore internazionale di pittura 2023.